



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 26 Αυγούστου 2020
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2020/0175 (NLE)

10241/20
ADD 1

ACP 76
COASI 98
RELEX 593
WTO 138

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για την Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	13 Αυγούστου 2020
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2020) 374 final - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης που θα πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου που έχει συγκροτηθεί βάσει της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου, όσον αφορά τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου και του εσωτερικού κανονισμού των ειδικών επιτροπών

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2020) 374 final - ANNEX.

συνημμ.: COM(2020) 374 final - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 13.8.2020
COM(2020) 374 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για τον καθορισμό της θέσης που θα πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου που έχει συγκροτηθεί βάσει της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου, όσον αφορά τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου και του εσωτερικού κανονισμού των ειδικών επιτροπών

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. XX/2020 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΣΥΓΚΡΟΤΗΘΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΤΟΥ ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

της ...

όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού και των ειδικών επιτροπών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΕΕ-ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ,

Έχοντας υπόψη την ενδιάμεση συμφωνία εταιρικής σχέσης, η οποία θεσπίζει πλαίσιο για μια συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης (εφεξής: συμφωνία) μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου¹, και η οποία υπογράφηκε στο Λονδίνο στις 30 Ιουλίου 2009, και ιδίως το άρθρο 68,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με το άρθρο 68 συγκροτείται επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού και προβλέπεται ότι η επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.
- (2) Το άρθρο 68 προβλέπει, περαιτέρω, ότι η επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού παραχωρεί ειδικές αρμοδιότητες λήψης αποφάσεων σε ειδικές επιτροπές όπως προβλέπεται στις σχετικές διατάξεις της συμφωνίας.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Θεσπίζεται ο εσωτερικός κανονισμός της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού και των ειδικών επιτροπών, όπως ορίζεται στο παράρτημα.

(τόπος) ...,

Για την επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού

Για την Ένωση

Για τα κράτη του Ειρηνικού

¹ Απόφαση 2009/729/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου (ΕΕ L 272 της 16.10.2009, σ. 1).

Παράρτημα

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΕΕ-ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ

θεσπίζεται δυνάμει του άρθρου 68 της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου

Άρθρο 1

Ρόλος και ονομασία της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού

1. Η επιτροπή που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 68 της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία), είναι υπεύθυνη για όλα τα ζητήματα που αναφέρονται στο άρθρο 68 της συμφωνίας.
2. Η ανωτέρω επιτροπή αναφέρεται σε έγγραφα της επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων και των συστάσεων, ως «επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού».

Άρθρο 2

Σύνθεση και προεδρία

1. Σύμφωνα με το άρθρο 68 παράγραφος 1 της συμφωνίας, η επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού αποτελείται από αντιπροσώπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών του Ειρηνικού.
2. Η εκπροσώπηση των συμβαλλόμενων μερών πραγματοποιείται κατά κανόνα σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων ή, κατ' εξαίρεση, σε υπουργικό επίπεδο, εφόσον τα μέρη συμφωνούν ότι οι περιστάσεις το απαιτούν.
3. Η προεδρία της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού σε υπουργικό επίπεδο ασκείται από κοινού από το μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που είναι αρμόδιο για το εμπόριο και από τον αντιπρόσωπο ενός εκ των κρατών του Ειρηνικού σε υπουργικό επίπεδο ή τους αντίστοιχους εντολοδόχους τους. Τα κράτη του Ειρηνικού ασκούν αυτό το καθήκον εκ περιτροπής με αλφαβητική σειρά κάθε 12 μήνες. Η πρώτη περίοδος εκ περιτροπής προεδρίας αρχίζει την ημερομηνία θέσπισης του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του επόμενου έτους.
4. Η προεδρία της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων ασκείται από κοινού από έναν ανώτερο υπάλληλο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που εκπροσωπεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και από έναν ανώτερο υπάλληλο του κράτους του Ειρηνικού που εκπροσωπεί τα κράτη του Ειρηνικού. Τα κράτη του Ειρηνικού ασκούν αυτό το καθήκον εκ περιτροπής με αλφαβητική σειρά κάθε 12 μήνες. Η πρώτη περίοδος εκ περιτροπής προεδρίας αρχίζει την ημερομηνία θέσπισης του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του επόμενου έτους.
5. Οι συμπρόεδροι κάθε συμβαλλόμενου μέρους διαθέτουν τις αναγκαίες εξουσίες για να εκπροσωπούν την Ευρωπαϊκή Ένωση ή τα κράτη του Ειρηνικού, αντίστοιχα.
6. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος το όνομα, τη θέση και τα στοιχεία επικοινωνίας του ανώτερου υπαλλήλου που συμπροεδρεύει της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού για το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος. Ο εν λόγω

ανώτερος υπάλληλος θεωρείται ότι έχει την εξουσιοδότηση να εκπροσωπεί το συμβαλλόμενο μέρος μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία το εν λόγω μέρος κοινοποιήσει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος νέο συμπρόεδρο.

Άρθρο 3

Γραμματεία

1. Ένας υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας υπάλληλος των κρατών του Ειρηνικού ενεργούν από κοινού ως γραμματέας της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού. Τα κράτη του Ειρηνικού ασκούν αυτό το καθήκον εκ περιτροπής με αλφαβητική σειρά κάθε 12 μήνες. Η πρώτη περίοδος εκ περιτροπής προεδρίας αρχίζει την ημερομηνία θέσπισης του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του επόμενου έτους.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος το όνομα, τη θέση και τα στοιχεία επικοινωνίας του υπαλλήλου που είναι ο γραμματέας της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού για το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος. Ο εν λόγω υπάλληλος θεωρείται ότι εξακολουθεί να ενεργεί ως γραμματέας για το συμβαλλόμενο μέρος μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία το εν λόγω μέρος κοινοποιήσει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος νέο γραμματέα.

Άρθρο 4

Συνεδριάσεις

1. Η επιτροπή ΕΕ-Ειρηνικού συνεδριάζει μία φορά ετησίως, εκτός αν οι συμπρόεδροι αποφασίσουν διαφορετικά ή, σε περίπτωση επείγοντος, το ζητήσει οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος.
2. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται σε συμφωνημένη ημερομηνία και ώρα εναλλάξ στις Βρυξέλλες και σε μία από τις πρωτεύουσες των κρατών του Ειρηνικού, εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά από τους συμπρόεδρους.
3. Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον προεδρεύοντα συμπρόεδρο του συμβαλλόμενου μέρους που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.
4. Η συνεδρίαση μπορεί να πραγματοποιείται με φυσική παρουσία, με τηλεοπτική συνεδρίαση ή με τηλεδιάσκεψη.
5. Χώρες που έχουν εκφράσει επίσημα την πρόθεσή τους να προσχωρήσουν στη συμφωνία μπορούν να συμμετέχουν στις συνεδριάσεις ως παρατηρητές, αν συμφωνήσουν τα συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 5

Αντιπροσωπείες

30 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση ο γραμματέας της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού για κάθε συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει τον γραμματέα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους για την προβλεπόμενη σύνθεση των αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών του Ειρηνικού αντίστοιχα. Στον κατάλογο προσδιορίζονται το όνομα και τα καθήκοντα κάθε μέλους της αντιπροσωπείας.

Άρθρο 6

Έγγραφα

Αν οι συσκέψεις της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού βασίζονται σε έγγραφα τεκμηρίωσης, τα έγγραφα αυτά αριθμούνται και διανέμονται ως έγγραφα της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού από τη γραμματεία της.

Άρθρο 7

Αλληλογραφία

1. Η αλληλογραφία που απευθύνεται στην επιτροπή ΕΕ-Ειρηνικού διαβιβάζεται στον γραμματέα.
2. Η αλληλογραφία της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού διανέμεται στα συμβαλλόμενα μέρη από τον γραμματέα.

Άρθρο 8

Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν από τη συνεδρίαση, αλλά τουλάχιστον εξήντα ημέρες νωρίτερα, ο γραμματέας της επιτροπής ΕΕ-Ειρηνικού καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση, με βάση πρόταση του συμβαλλόμενου μέρους που φιλοξενεί τη συνεδρίαση, με προθεσμία για την υποβολή παρατηρήσεων από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος τουλάχιστον δεκατέσσερις ημερολογιακές ημέρες.
2. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Σημεία που δεν περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη μπορούν να εγγραφούνται στην ημερήσια διάταξη με συναίνεση.

Άρθρο 9

Πρόσκληση εμπειρογνομόνων

Οι συμπρόεδροι της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού μπορούν, με αμοιβαία συμφωνία, να προσκαλούν εμπειρογνώμονες (δηλ. μη κυβερνητικούς υπαλλήλους) να παρίστανται στις συνεδριάσεις της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού με σκοπό την παροχή πληροφοριών σχετικά με συγκεκριμένα θέματα και μόνο για τα τμήματα της συνεδρίασης όπου συζητούνται αυτά τα συγκεκριμένα θέματα.

Άρθρο 10

Πρακτικά

1. Το σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης συντάσσεται από τον γραμματέα του συμβαλλόμενου μέρους που φιλοξενεί τη συνεδρίαση, εντός τριάντα ημερολογιακών ημερών από τη λήξη της συνεδρίασης, εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά από τους συμπρόεδρους. Το σχέδιο πρακτικών διαβιβάζεται για σχολιασμό στον γραμματέα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
2. Όταν ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε συνεδρίαση υποεπιτροπών, τα πρακτικά της συνεδρίασης της υποεπιτροπής διατίθενται για τυχόν μεταγενέστερες συνεδριάσεις της επιτροπής εμπορίου.
3. Στα πρακτικά, κατά κανόνα, συνοψίζεται κάθε θέμα της ημερήσιας διάταξης και μνημονεύονται, κατά περίπτωση:

- α) όλα τα έγγραφα που υποβλήθηκαν στην επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού·
 - β) κάθε δήλωση που ζήτησε να καταχωρηθεί στα πρακτικά μέλος των αντιπροσωπειών που συμμετείχαν στη συνεδρίαση της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού· και
 - γ) οι ληφθείσες αποφάσεις, οι συστάσεις που διατυπώθηκαν, οι δηλώσεις που συμφωνήθηκαν και τα συμπεράσματα που εγκρίθηκαν σχετικά με συγκεκριμένα σημεία.
4. Τα πρακτικά περιλαμβάνουν κατάλογο όλων των αποφάσεων της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού που λήφθηκαν με γραπτή διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 μετά την τελευταία συνεδρίαση της επιτροπής.
5. Παράρτημα των πρακτικών περιλαμβάνει επίσης κατάλογο των συμμετεχόντων στη συνεδρίαση της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού.
6. Ο γραμματέας προσαρμόζει το σχέδιο πρακτικών με βάση τις παρατηρήσεις που λαμβάνει και το σχέδιο πρακτικών, όπως αναθεωρείται, εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη εντός εξήντα ημερών από την ημερομηνία της συνεδρίασης ή έως οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία συμφωνηθεί από τους συμπροέδρους. Μετά την έγκρισή τους, δύο πρωτότυπα των πρακτικών υπογράφονται από τον γραμματέα και η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη του Ειρηνικού λαμβάνουν από ένα πρωτότυπο των πρακτικών.
7. Στο τέλος της συνεδρίασης, ο γραμματέας της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού προετοιμάζει επίσης κοινά συμπεράσματα και ανακοινωθέντα που πρέπει να εγκριθούν από τα συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 11

Αποφάσεις και συστάσεις

1. Η επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού μπορεί να εκδίδει αποφάσεις και συστάσεις για όλα τα θέματα για τα οποία υπάρχει σχετική πρόβλεψη από τη συμφωνία. Η επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού εκδίδει αποφάσεις και συστάσεις με συναίνεση.
2. Κατά το διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεων η επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού μπορεί, αν συμφωνήσουν οι συμπρόεδροι, να εκδίδει αποφάσεις ή συστάσεις με γραπτή διαδικασία. Προς τον σκοπό αυτό, το κείμενο της προτεινόμενης απόφασης ή σύστασης υποβάλλεται γραπτώς από τον έναν συμπρόεδρο στον άλλο συμπρόεδρο. Ο τελευταίος διαθέτει δύο μήνες, ή μεγαλύτερη προθεσμία που τυχόν καθορίζεται στην πρόταση του συμπροέδρου, για να εκφράσει τη συμφωνία του με την προτεινόμενη απόφαση ή σύσταση. Αν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος δεν εκφράσει τη συμφωνία του, η προτεινόμενη απόφαση ή σύσταση συζητείται και, ενδεχομένως, εγκρίνεται κατά την επόμενη συνεδρίαση της επιτροπής. Τα σχέδια αποφάσεων ή συστάσεων θεωρούνται εγκριθέντα μόλις το άλλο συμβαλλόμενο μέρος εκφράσει τη συμφωνία του και εγγράφονται στα πρακτικά της επόμενης συνεδρίασης της επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4.
3. Στις περιπτώσεις στις οποίες η επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού έχει το δικαίωμα, βάσει της συμφωνίας, να εκδίδει αποφάσεις ή συστάσεις, οι εν λόγω πράξεις φέρουν την ονομασία «απόφαση» ή «σύσταση» αντιστοίχως. Η γραμματεία της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού δίνει σε κάθε απόφαση ή σύσταση αύξοντα αριθμό, συνοδευόμενο από την ημερομηνία έκδοσης της πράξης και περιγραφή του

αντικειμένου της. Σε κάθε απόφαση και σύσταση ορίζεται η ημερομηνία έναρξης της ισχύος της.

4. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις που εκδίδονται από την επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού κυρώνονται από τους συμπροέδρους.
5. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη του Ειρηνικού λαμβάνουν μια πρωτότυπη και αυθεντική έκδοση κάθε απόφασης και σύστασης.

Άρθρο 12

Διαφάνεια

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συνεδριάσουν δημοσίως.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αποφασίσει τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού στην επίσημη εφημερίδα του.
3. Όλα τα έγγραφα που υποβάλλονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος θα πρέπει να θεωρούνται εμπιστευτικά, εκτός εάν το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος αποφασίσει διαφορετικά.
4. Οι προσωρινές ημερήσιες διατάξεις των συνεδριάσεων δημοσιοποιούνται προτού λάβουν χώρα οι συνεδριάσεις της επιτροπής. Τα κοινά συμπεράσματα και ανακοινωθέντα δημοσιοποιούνται μετά την έγκρισή τους σύμφωνα με το άρθρο 10.
5. Η δημοσιοποίηση των εγγράφων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 4 πραγματοποιείται σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες προστασίας δεδομένων του κάθε συμβαλλόμενου μέρους.

Άρθρο 13

Γλώσσες

1. Η γλώσσα εργασίας της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού είναι τα αγγλικά.
2. Η επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού εκδίδει αποφάσεις ή συστάσεις σχετικά με την τροποποίηση ή την ερμηνεία της συμφωνίας στις γλώσσες των αυθεντικών κειμένων της συμφωνίας. Όλες οι άλλες αποφάσεις ή συστάσεις της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης για τη θέσπιση του παρόντος εσωτερικού κανονισμού, εκδίδονται στη γλώσσα εργασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.
3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος είναι υπεύθυνο για τη μετάφραση των αποφάσεων, συστάσεων και άλλων εγγράφων στις επίσημες γλώσσες του, εφόσον απαιτείται σύμφωνα με το παρόν άρθρο, και καλύπτει τις δαπάνες που συνδέονται με τις εν λόγω μεταφράσεις.

Άρθρο 14

Δαπάνες

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού, ιδίως όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής, τα έξοδα τηλεοπτικών συνεδριάσεων ή τηλεδιασκέψεων και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.

2. Οι δαπάνες για τη διοργάνωση των συνεδριάσεων και την αναπαραγωγή εγγράφων αναλαμβάνονται από το συμβαλλόμενο μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.
3. Οι δαπάνες για την παροχή υπηρεσιών διερμηνείας από και προς τη γλώσσα εργασίας της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων αναλαμβάνονται από το συμβαλλόμενο μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.

Άρθρο 15

Ειδικές επιτροπές ή όργανα

1. Ειδικές επιτροπές ή όργανα συγκροτούνται και εποπτεύονται σύμφωνα με το άρθρο 68 παράγραφος 4 στοιχείο α) της συμφωνίας για τον χειρισμό όλων των θεμάτων που τους έχουν ανατεθεί από την επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού.
2. Η επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού ενημερώνεται γραπτώς για τα σημεία επαφής που έχουν οριστεί από τις ειδικές επιτροπές ή άλλα όργανα που έχουν συγκροτηθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας. Όλη η σχετική αλληλογραφία, τα έγγραφα και οι ανακοινώσεις μεταξύ των σημείων επαφής κάθε ειδικής επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας διαβιβάζονται συγχρόνως στον γραμματέα της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού.
3. Οι ειδικές επιτροπές και όργανα υποβάλλουν έκθεση στην επιτροπή εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού σχετικά με τα αποτελέσματα, τις αποφάσεις ή τις συστάσεις και τα συμπεράσματα από κάθε συνεδρίασή τους.
4. Ο παρών εσωτερικός κανονισμός εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις ειδικές επιτροπές και άλλα όργανα που συγκροτούνται δυνάμει της συμφωνίας, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από την εκάστοτε ειδική επιτροπή ή όργανο σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας.

Άρθρο 16

Τροποποιήσεις του εσωτερικού κανονισμού

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός δύναται να τροποποιηθεί εγγράφως με απόφαση της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Ειρηνικού, σύμφωνα με το άρθρο 11.